

Apudok Shup Douk Pol Nenekap Panam Eshesh Filipai Iri

Banenyi Baraen Um Enyudok Baraen Pol Nenekan Nyanak Um Eshesh Filipai Iri

- 1:1-11 Pol nenek beten aria nenek tenkyu um Iruhin um eshesh Kristen shape Filipai iri
- 1:12-30 Pol nakripesh um amaen anan nenyusah um nenek Kraiss ananin mour um
- 2:1-30 Apak monek bilip um Kraiss iri ta mupe shakam abom um kupaishi arpesh aria munek yopihi aih miyabig sabaishi arpesh
- 3:1-21 Pol nekehuk agab ehudok aih um shagipesh lo seiwok Iruhin nakoguk Moses enyi. Aria nenek bilip um Kraiss atun nagipeshan kabi anan nahur iri nenek de-beinyi mour um nishagrakuk kupaishi um
- 4:1-23 Pol nakripesh nyatuh iri baraen aria nenek tenkyumesh um utabor o eneshenesh eshudok eshesh sharik shakon um

¹ Eik Pol yani Timoti douk wenek Jisas Kraiss ananin mour abom iri. Ohwak biohw weneku opudok shup um ipak ihipmorim Iruhin ananish arpesh douk patukur Kraiss Jisas aria pape wabur Filipai iri. Shopunek wenekap panakumagu ipak

debeipi um Iruhin ananish arpesih iri pani mamudok douk hataurum ipak debeipari iri. ² Ohwak wakri apakin Yain Iruhin nini Debeini Jisas Kraiss hataurumep meyoh, aria hunekep pupe wosik punadudareh.

Pol Nanadudareh Um Eshesh Filipai Aria Nenek Tenkyu Um Iruhin

³ Ihih nyumneh eik urkum morum ipak obi nyutob, eik yanadudareh abom aria yenek tenkyu um Iruhin douk yenek lotuman iri. ⁴ Aria ihihmorim nyumneh eik yenek betenumep obi nyutob, eik douk yanadudareh abom aria yenek beten. ⁵ Um maresh? Ipak douk pataurume um makrip kupaishi um Iruhin ananin yopinyi baraden riguk sagomih nyumnah arigaha douk. ⁶ Aria douk yadukemesh abom. Iruhin douk nohur ananin yopinyi mour numun ipakiruh aparuh, aria ta nuneken nyupe namudok arigaha nuneken niyaten ahudok nyumnah Kraiss Jisas nutanamori-ahi. ⁷ Ihih nyumneh eik douk urkum morum ipak ihishmorim. Namudok aria eik wosik yadukemesh abom um Iruhin nenek ananin yopinyi mour numun ipakiruh aparuh aria nataurumep. Abudok nyutob douk yonoweshik obi nyutob bani rigukib madae inoweshik obi nyutob uwe, eik yakripesh Iruhin ananin yopinyi baraden sabaishi arpesih um ihur esheshiruh aparuh um shudukemesh shukri enyudok baraden adurin abom aria shugipeshen. Aria ahudok ihihmorim nyumneh, Iruhin douk nataurumap meyoh aria nenekap dodogowip. Eik yani ipak ihipmorim. ⁸ Iruhin

douk nadukeme, um agundok yakri adur um eik urkum manawasham ipak ihipmorim kabi Krai Jisas anan urkum manawashamep abom um aria yakri itrip.

⁹ Aria eik yenek beten namudok. Yakri ihih nyumneh ipak dodogowip atip um agundok ipakip urkwip punawasham Iruhin nini kupaishi um. Yakri punekesh namudok pishagrakuk kabi parik pape penekesh um. Yakri purao yopinyi saki aria pudukemesh abom um meihi aih yopihi aria meihi yoweih pishagrakuk kabi riguk parik padukemesh um. ¹⁰ Um yakri ipak pudukemesh abom um meihi aih eheh yopihi abom heshagrakuk ihihmori iri yopihi aih um pugipesheh iri. Namudok aria ta pupe wosik abom urkwip purum yopihi atih aih aria Iruhin nutrip mare nutik enesh yoweishi inahos shupenyep ahudok nyumnah Krai nutanamori-ahi. ¹¹ Aria yakri ipak punek yopihi atih aih abom douk Jisas Krai atun ta nunekep punekeh iri. Ipak punekesh namudok um sabaishi shutrip aria shini ipak putuk Iruhin ananin nyeigur nyuto iruhw pukri anan debeini abom.

Pol Nonoweshik Nape Aria Sabaishi Shemnek Iruhin Ananin Baraen

¹² Eikim ashukenyim owarhim, eik yakri ipak pudukemesh um enyudok douk nyatogrume iri. Agundok eik yonoweshik um douk nenek sabaishi arpes abom shakripesh Iruhin ananin yopinyi baraen aria sabaishi shemneken. ¹³ Namudok aria ihim-morim soldia douk heyoh anudok debeini arman um Sisar ananit urupat iri

hani ihishmorim arpesh shape agundok iri douk shadukemesh shakri eik adur yasuhw Krais ananin mour abom iri. Douk namudok aria douk showeshike yape. ¹⁴ Sabaimi ashukenyim owarhim hatik agundok eik yonoweshik yape um aria hape dodogowim atum um Debeini. Madae hunogugur abom uwe, aria dodogowim atum hape hakriפש Iruhin ananin yopinyi baraen. ¹⁵ Adur, anam douk hakriפש Krais ananin baraen um maresh? Amam henek nyigiya um eik um agundok yenek Iruhin ananin mour um aria hakri hishagrakuk eik hurao debeishi nyeiguhw um enyudok mour. Aria anam douk yopipi urkwipim hakri hutaaurume aria douk hakriפש. ¹⁶ Amudok armam, amam douk urkwip panawasham eik aria douk hakriפש. Um maresh? Amam douk hadukemesh hakri eik adur yape agundok um ikriפש Iruhin ananin baraen sabaishi shumneken aria shukri adurin atin abom. ¹⁷ Aria anam henek nyigiya um eik iri amamip urkwip douk madae pur wosik aria douk hukriפש Krais ananin baraen uwe, uwok. Aria hakriפש um hakri hutuk amamish nyeiguhw atish shuto iruhw. Henek rohw um hakri huneke gamo irao debeiri eriger abudok nyutob douk watak yape agundok shunuweshik-ati urupat obi nyutob. ¹⁸ Aria nyenekam. Amam douk urkwip por wosik douk hakriפש Krais ananin baraen o madae pur wosik douk hukriפש um uwe, eik douk yanadudareh. Um maresh, amam douk hakriפש enyudok Krais ananin baraen atin. Aria adur ta inadudareh iriguk.

¹⁹ Um maresh? Eik yadukemesh um ipak douk

penek betenume aria Jisas Kraiss ananin Mishin nyataurume. Namudok aria douk yonoweshik yape aria eshudok douk shatogrume iri, eshesh douk Iruhin nenekesh shatogrume um ipe dodog aria nunarae ipe wosik. ²⁰ Eikim urkum douk yakri adur abom um Iruhin ta nutaurume aria inek ananin mour obi nyutob, abraen ta mare enen nye, uwok. Eik yakri ipe dodogoiwe aria ikripesh abom um douk ituk Kraiss ananin nyeigur nyuto iruhw abom kabi riguk um. Aria eik ipe o igok um, eik yakri abom um ituk Kraiss ananin debeinyi nyeigur atin nyuto iruhw. ²¹ Baugos um ipe irahaen inek enenyenen agundok atap um douk Kraiss atun. Aria ikri igok um, eik ta ini anan upe aria ta ipe wosik abom ishagrakuk kabi douk yape um. ²² Aria watak ipe agundok atap um douk ta inek yopinyi mour abom um nyutaurum arpeshe abom iri. Aria douk madae idukemesh uwe. Igok um wosik o ipeum wosik? ²³ Eik douk yor biyep urkwip. Yakri ikutukuk abom ahwudok yegenyihw aria inak ini Kraiss upe um douk wosik abom neshagrakuk kabi douk yape um. ²⁴ Aria ta mare igok um, namudok douk wosik. Um wata ipe aria itaurum ipak. ²⁵ Eik yenek bilip abom um enyudok baraen aria yadukemesh um ta ipe aria mare igok, uwok. Ipeum itaurumep putogur dodogowip um bilip aria punadudareh abom um agundok punek bilip um Kraiss pishagrakuk riguk parik penek bilipuman um. ²⁶ Namudok aria nuhut biyen eik wata inaku ini ipak mupe aria itaurumep um, ipak ta punadudareh-ume abom aria ta putuk Kraiss Jisas ananin nyeigur nyuto

iruhw aria punadudareh-uman.

Iruhin Nenek Yopinyi Um Eshesh Filipai Aria Nenekesh Sharao Eriger Shopunek

²⁷ Aria eik yakri douk ipak pupe purahaen punek enenyenen um, eik yakri ipak punek yopinyi abom atin kabi douk Kraiss ananin yopinyi baraen nyakrium. Punekesh namudok aria eik ikri inaku itrip o ipe agundok imnek baraen atin um, eik yakri imnek baraen um ipak pupe atug barag punataurum punagapesh um pusuhw Iruhin ananin yopinyi baraen atin pugipeshen aria dodogowip atip pukrip kupaishi-umen. ²⁸ Ipak mare punogugur um ipakish horik horin, uwok. Ihih nyumneh piyotu dodogowip atip um bilip. Punekesh namudok piyabigesh aria ta shudukemesh um eshesh ta shunak shuwishuk, aria ipak ta punek uhwin aria pupe wosik. Um maresh, ipak douk Iruhin nataurumep aria douk ta punek uhwin. ²⁹ Iruhin nenekumep yopinyi um agundok nataurumep penek Kraiss ananin mour. Madae nutaurumep um punek bilipuman um atin uwe, uwok. Aria shopunek nekep enyudok mour um purao debeiri eriger um enyudok Kraiss ananin mour shopunek. ³⁰ Riguk ipak douk patruhw ahwudok wanohw eik yenekohw iri. Um agundok yenek Kraiss ananin mour aria shenek enenyenen yaroo debeiri eriger um. Aria douk eik watak yape yenekesh namudok atin kabi ipak pemnek baraen jurug um. Aria ipak douk punoprom um ahwudok otuhw wanohw.

2

Apak Mupe Atug Barag Abom Aria Munek Yopinyi Um Kupaishi

¹ Ipak patukur Kraiss aria anan nenekep piyotu dodogowip atip. Anan urkum manawashamep aria nataurumep nenekep panadudareh. Ipak douk pani Iruhin ananin Mishin pape atug barag. Aria douk penenem um yopinyi atin panagapesh.

² Aria ipak wosik penek enyudokmori um, aria douk yakripep um ipak ta gamo puneke inadudareh abom iriguk um punek enyudokmori shopunek um. Pusuhw atin baraen abom, pusuhw atuh aih um urkwip punawasham arpesih um

aria pupe atug barag. ³ Ipakip urkwip mare purum putaurum ipakiruh yegeshiweruh aturuh aria punek mour um putuk ipakish nyeiguhw shuto iruhw, namudok uwok. Aria punih ipak kanak abom aria mare pukri pupe iruhw um kupaishi, uwok. ⁴ Ipak atin atin ipakip urkwip mare purum punagapesh ipakish atish eshudok wanaruh, uwok. Aria punagapesh um kupaishi kabi agundok punagapesh ipakish eshudok wanaruh um.

Krais Naunih Anan Kanak Abom Aria Iruhin Wata Natukan Nato Iruhw

⁵ Ipak pusuhw atum urkum kabi Kraiss Jisas anan urkum morumen iri um.

⁶ Anan douk Iruhin, aria madae nukri abom um nyeigur nyuto iruhuman aria nupe kabi Iruhin um uwe, uwok.

⁷ Nekehuk agab ehudok aih natogur adurin arpen aria Maria kwanabuki.

Aria natogur abom kabi anan arman meyoh douk
nenek mour meyoh um kupaishi iri.

⁸ Arpesh shatrun natogur abom adurinyi arpen.
Naunih anan kanak abom aria nagipesh
Iruhin nakri-enyi atin arigah

arigaha nanak natogurum abudok nyutob douk
shan showeshikan neir rowog kruse obi
nyutob.

⁹ Douk namudok aria Iruhin douk natukan nato
natem iruhw abom.

Aria nakon enen debeinyi abom nyeigur douk
nyaboutk ihishmorim nyeiguhw shabuhuk
iri.

¹⁰ Iruhin nenekan namudok um ihishmorim
arpesh shape iruhw heven iri,

shani ihishmorim shape agundok atap iri,
shani eshudok shape shakamum atapig nahobig
iri shumnek enyudok nyeigur Jisas

aria shubuh shuduk ohrubus shutuk ananin
nyeigur nyuto nyetem iruhw.

¹¹ Aria ihishmorim arpesh ta shuhur nokwatog
shukri,

“Jisas Kraiss anan Debeini.”

Namudok aria ananin Yaken Iruhin ananin
nyeigur ta shutuken nyuto iruhw abom.

*Agundok Arpesh Shape Um, Apak Iruhin Ana-
nip Ta Mupe Kabi Lait Tabuhi Um*

¹² Ipak eikishi abom arpesh, riguk yani ipak
mape obi nyutob, ipak pape um pagipesh
eikin baraan. Aria douk yapeik rougun um,
ipak douk shopunek yakri punekesh namudok
atin. Punekesh pishagrak eshudok riguk pape
penekesh iri um. Iruhin douk naraep patanamori

pape wosik, aria kweipon ta nuraep puto iruhw. Aria ahudok nyumnah douk punogugur-uman abom aria pupe dodogowip atip punek ananin mour um purao yopihi aih. ¹³ Apak douk madukemesh. Ihih nyumneh anan nenek mour numun ipakiruh aparuh aria nepuhur um punek enenyenen mour douk anan nakriyen abom iri.

¹⁴ Punek enenyenen um, ipak mare punotutukem puwish putogur o punogogonim-umen, namudok uwok. ¹⁵⁻¹⁶ Punekesh namudok abom um, ta pupe wosik abom aria mare enen baroen nyupenyep, uwok. Um ta pupe Iruhin ananip abom yopiyopishi batowish aria mare punek yoweishi inahos. Aria ipak ta piyabig arpesh um shupe wosik. Aria punekesh namudok um, ipak ta pupe kabi lait um pubuh agundok atapishi arpesh shapeum. Ehudok nyumneh ipak pupe kabi lait um obi nyutob, ipak douk pukripesh enyudok Iruhin ananin baroen um shumneken aria shugipeshen. Aria shugipeshen um, enyen ta nyutaurumesh um shupe wosik agundok atap aria kweipon shopunek ta shupe ihih nyumneh. Agundok atapish arpesh douk shakri uwok um yopihi aih aria shapeum madae shenek yopihi aih iri uwe. Ipak punekesh namudok um, ahudok nyumnah Krai nutanamori ahi hunak hutograri aria eik ta inadudareh-umep. Aria ta idukemesh namudok. Eik douk yenek enyudok debeinyi mour um yataurumep aria madae nyunak nyuwishuk meyoh uwe, uwok. ¹⁷ Ipakin bilip nyani ipakin yopinyi mour douk nyadukemesh abom um enesh eshudok enesh-enesh douk shenek ofamesh shako Iruhin um.

Douk ta enesh she igok aria shurakuk eikibor ow-
ishibor kabi shourakuk wainibar abar enyudok
ipakin ofa um akure, ta wosik abom. Eik ini ipak
ihipmorim ta munadudareh muriguk. ¹⁸ Aria
namudok atin. Ipak shopunek ta punadudareh
aria puni eik munadudareh.

*Pol Nakripesh Um Ta Nishopok Timoti Nunak
Filipai Um*

¹⁹ Aria Debeini Jisas nukri wosik um, aria mare
roubi uwe ta ishopok-ugu Timoti nunakume-
pogu. Yakri nunakumagu nutripaguk aria wata
nutanamori nukripe um ipak pape mumam, um
eik ta inadudarehumep. ²⁰ Eik arman madae
anan uwe kabi Timoti um, uwok meyoh. Anan
nani eik douk atip urkwip abom aria mishish
shakitak abom um nutaurum ipak pupe wosik.
²¹ Ihim-morim hape agundok iri armam douk
hapeum hanagapesh amamish atish eshudok
eneshenesh. Aria mishish douk madae shikitak
um husuhw Jisas Kraiss ananin mour uwe, uwok.
²² Aria Timoti douk madae kabi amam um uwe,
uwok. Ipak douk padukeman. Anan yopinyi
arpen aria nakri um nutaurumep. Anan douk
riguk nataurum eik wakripesh Iruhin ananin
yopinyi baraen kabi anan nuganin nataurum
ananin yaken um mour um. ²³ Abudok nyutob
ikri idukemesh um eshudok ta shutogrume mu-
mam mumam obi nyutob, eik ta arigas ishopokan
nunakumepogu. ²⁴ Eik yenek bilip yakri adur
um hurukatin Debeini ta nunekume anah yah um
shukweshihe-maguk um showeshike um aria eik
kanak shopunek ta inakumepogu.

*Pol Nakripesh Um Ta Nishopok Epafroditus
Nunak Filipai Um*

²⁵ Eik yakri wosik ta ishopok Epafroditus nutanam nunakumagu ipak. Anan apakin arpen douk nani apak menek bilip iri. Aria douk nani eik wanoprom wenek Iruhin ananin mour. Weneken obi nyutob, ohwak douk warao eriger kabi harpak wanohw iri um. Anan douk riguk peshopokani nanaki nataurume. Anan narao ipakin baraeen aria nataurume. ²⁶ Anan douk nakri abom nutik ipak ihishmorim. Ananihw apahw douk yowehw abom um agundok ipak pemnek um anan arugeh han um. ²⁷ Adur, riguk arugeh han aria hurukatin um nugok. Aria Iruhin nakri gihauman aria natauruman. Aria Iruhin douk madae nenek gihaum anan atun uwe, uwok. Eik shopunek nakri nenek gihaume aria madae nunekan nugok abom uwe, um nunek eikihw apahw yowehw hwutar abom uwe, uwok. ²⁸ Namudok aria eik mishin nyakitak abom um ishopokan nunakumepogu um wata putrun aria punadudareh. Namudok um eikihw apahw ta mare apa hwunogugur aria hwur wosik. ²⁹ Namudok aria douk nunak nutogragu aria ipak pukri anan douk Debeini ananin arpen. Aria punadudareh-uman abom puran nunak nini ipak pupe. Aria ihim-mori kabi ananumori ar-mam, ipak ta putuk amamish nyeiguhw shuto iruhw. ³⁰ Um maresh? Anan douk madae urkum murum anan kanak aria nukri um nupe agundok atap uwe, uwok. Anan douk urkum morum nunek Krai ananin mour atin aria douk hurukatin um nugok um agundok nataurume

um. Ipak douk papeik rougun, aria anan douk narao ipakiyu outumeb nataurume kabi ipak pupe putaurume um.

3

Arpen Nyusuhw Krais Ananin Baraen Dodog Iri Douk Yopunyi Abom Arpen

¹ Eikish arpesh, eik yakri iyatak eikin baraen namudok. Yakri ipak ta punadudareh um Debeini. Eik douk madae arigeh he um agundok yanarubur yowem-agu enyudok atin baraen um ipak uwe, uwok. Enyen douk wosik wata yenyem-agu um nyutaurumep pupe wosik.

² Aria ipak gamo pudukemesh um amudok armam douk hape kabi wanarig nubag um. Amam douk hapeum henek yoweishi inahos iri. Amudokmori armam douk hakri huhur ipakip urkwip um putah ipakiruh yegeshiweruh kabi Moses seiwok nakripeshuk-enyi lo nyakrium.

³ Apak kanak douk Iruhin ananish arpesh. Aria apak magipesh ahudok adurihi aih um agundok matah apakiruh yegeshiweruh um. Aria douk uwok. Um maresh? Iruhin ananin Mishin nyapenyap aria nyataurumap munek lotuman matuk Krais Jisas ananin nyeigur nyato iruhw. Apak douk madae munek bilip um agundok shatah yegeshiweruh um ta nutaurumap uwe, uwok. ⁴ Adur, ta eik ikri wosik akure, eik ta wosik inek bilip um ehudok aih ta hutaurume. Aria yakri uwok. Aria enesh Juda shukri eshesh douk yopishi arpesh aria dodogowish atish um shunek ihihmori apakih aih um agundok yegeshiweruh hunatah um, eik Pol douk anan

um Juda aria douk yeshagrak-eshuk um yagipesh ehudokmori aih um. ⁵ Nubokadae sheyabuki atin aria hakri 8-poreih nyumneh um, eshesh shatah eikihw yegenyihw. Eik douk anan um Israel aria yakitak Benjamin ananip awirop. Yani eshesh Hibu apak atubor owishibor abom. Eik douk anan um Farisi aria yagipeshen wosik abom lo. ⁶ Eik douk dodogoiwe atuwe abom um yenek Iruhin ananin mour. Namudok aria riguk, eik douk yape um yenekesh enenyenen eshesh ihishmorim Iruhin ananish arpeshe yenekesh sharao debeiri eriger. Douk ta enesh arpeshe shukri shudukemesh um agundok yagipesh enyudok lo um akure, eshesh ta mare shukripe shukri anabik nyunyubukuk mare nyigipeshen uwe, uwok. Eik yagipeshen yeyaten. ⁷ Aria douk, eik urkum morum Krai aria ehudok ihihmori aih riguk yakri ta hutaurume iri, douk eik madae idarehesh uwe, uwok. ⁸ Eik madae ikri um ehudok aih atih uwe, uwok. Eik yadukemesh um Krai Jisas anan douk eikin Debeini aria yadukemesh um enyudok douk adurin atin abom. Eik yarao Krai anan aih aria ihishmorim eshudok enesh douk madae idarehesh uwe, uwok. Eik yakri inek bilip um Krai atun ⁹ aria yakri abom um itukur anan. Eik yakri uwok um irao nyeigur yopuni arman um agundok igipesh enyudok lo seiwok Iruhin nakoguk Moses enyi um uwe, uwok. Aria yakri irao nyeigur yopuni arman um douk namudok. Eik inek bilip abom um Krai Jisas aria namudok douk Iruhin natiwe nohware yopuni arman. ¹⁰ Eik yakri idukeman wosik abom Krai. Anan douk nagok aria Iruhin

dodogowin atun wata nonohur nakitak nape. Eik yatik namudok aria yakri gamo idukemesh um agundok anan dodogowin atun abom um. Yakri ini anan unoprom um agundok umnek eriger um aria shopunek yakri isuhw amudok atum urkum kabi anan nomur um aria douk nakri wosik um eshesh shon nugok um. ¹¹ Eik yakri adur inekesh namudok um idukemesh abom um eik shopunek kweipon Iruhin ta wata niyohur ikitaki wonugwehw.

Pol Nahur Dodogowin Atun Um Nunak Nuto-gur Mak

¹² Ehudok Kraiss anan yopihi aih, eik madae inek urkum ikri eik yaraeh yeyateh uwe, aria douk yatogur yopuni arman uwe, watak. Aria douk watak yape yabirak um itogur yopuni arman. Um maresh? Kraiss Jisas nanagraehe aria yape ananiwe. ¹³⁻¹⁴ Eikish arpes, eik atin yakri eik watak irae yateh uwe ehudok aih, watak. Eik yasuhw amudok atum urkum. Amudok. Eik yakri uwok um ihishmorim enesh- enesh rigukishi eshudok aria yeshubukuk aria urkum makeshukuk. Aria yape um yenek mour dodogoiwe atuwe yosahur yanak um itogur mak aria irao debeinyi nyeigur. Irao debeinyi nyeigur um douk namudok. Yatukur Kraiss Jisas, anan nataurume aria Iruhin nahware um ito um iruhw heven ikh ini anan upe wosik abom ihih nyum- neh.

¹⁵ Apak ihishmorim douk dodogowip atup abom magipesh Jisas Kraiss iri, apak ta munek urkwip kabi enyudok baran eik yakriyen iri nyakrium. Aria ta ipak urkwip purum kupainyi

um, Iruhin ta niyabigep pudukemesh wosik.
 16 Aria ehudok aih riguk maraeh iri douk mupe
 um musuweh dodog abom mugipesheh.

17 Eikish arpesheh, riguk eik yarik yeyabigep
 Kraisa ananih yopihi aih aria ahudok nyumnah
 douk yakri ipak ta pugipesh ehudok eikih aih.
 Yakri putrish duk arpesheh douk shagipesh eikih
 aih iri, um ipak pugipesheh abom. 18 Sabaihi atih
 eik yakripep enyudok baraen um Jisas ananish
 horim. Aria douk namudok atin. Yareh abih
 atih aria yakripep enyudok baraen shopunek.
 Sabaishi arpesheh shagipesh yoweih aih aria douk
 shatogur horim um agundok Kraisa nagok rowog
 kruse um. 19 Esheship urkwip porum esheshiruh
 yegeshiweruh aturuh aria eshudok esheship urk-
 wip porumesh iri douk shatogur kabi esheshin
 god um. Eshesh shapeum shanadudareh um
 ehudok abraenyih aih. Esheship urkwip porum
 agundok atapishi atish eneshenesh. Kweipon es-
 hudokmori arpesheh ta shunak shuwishuk abrudok
 yoweiburi wabur hel. 20 Aria apakibur aduribur
 abom wabur douk iruhw heven. Apak douk
 manadudareh aria mape matrugun abom um
 anudok arman douk narao apak matanamori
 um Iruhin iri um nukutukuk iruhw heven aria
 nubuhi. Anan douk Debeini Jisas Kraisa. 21 Anan
 ta nunek arhudok apakiruh yoweiruhi yegeshi-
 weruh hutogur kabi ananihw yopuhwi abom aria
 bogarohw iri yegenyihw um. Ta nukwu enyudok
 atin dodog douk anob nyutob ta nukwin um
 nunek ihishmorim eneshenesh eshudok shupe
 shakamum anan aria anan nupe debeini-umesh
 um.

4

Pol Nakripesh Um Shupe Atug Barag Shunadudareh Aria Shurao Yopumi Urkum

¹ Namudok aria eikish arpesh, eik urkum manawashamep abom aria yakri itrip abom ini ipak mupe. Baugos um agundok eik inadudareh um douk ipak atip. Ipak douk kabi yopishi eshudok eneshenesh kweipon ta iraesh iri. Ipak douk patukur Debeini aria pupe dodogowip abom atip kabi iganigadae yarig yakripep um.

² Nyak Yuodia iri nyak Sintike, ipak bio armago pumnek. Ipak douk panadiyogur um aria eik dodogoiwe atuwe yakri ipak ta pupe atug barag abom um agundok pugipesh Debeini um. ³ Aria nyak, enyudok enen douk nyani eik wanoprom abom um wenek atin mour iri, eik yakri nyak ta nyutaurum oudok bio armago. Riguk owo douk wani eik manoprom um munek debeinyi mour aria sabaishi shemnek Iruhin ananin yopinyi baraen. Mani Klemen iri eshesh ihishmorim douk shani eik manoprom um mour iri. Eshudok arpesh esheshish nyeiguhw douk shetem okwudok Iruhin ananik buk. Okwudok buk douk eshudok arpesh ta shupe abom ihih nyumneh iri esheshish nyeiguhw shetem um.

⁴ Ihih nyumneh ipak ta punadudareh um Debeini. Wata shopunek ikri, ipak ta punadudareh abom!

⁵ Ipak ta pupe samokwiyais arpesh um ihishmorim arpesh ta shutrip aria shukri ipak douk penek yopihi aih. Um maresh, Debeini douk hurukatin um nunaki. ⁶ Ipakish mishish mare yowesh um enesh eshudok eneshenesh, uwok.

Aria eneshenesh eshudok shukri shutogrumpem um, ipak ta punek beten porik Iruhin. Porigan um ta nutaurumep um eshudok douk ipak pakri nutaurumep-umesh iri. Punek beten porigan aria punek tenkyuman. ⁷ Iruhin ananah aih um nenekap aparuh hur wosik um douk dedebeh abom atin heshagrakuk arpesin saki. Apak arpesin douk madae wosik um mudukemeh uwe, uwok. Aria douk ta ipak punek beten namudok um, Iruhin ta nukap ehudok ananah aih aria ta hutaurum ipakip urkwip puni mishish shur wosik. Um maresh, ipak douk patukur Kraish Jisash iri. ⁸ Eikish arpesin, douk eik yakri ikripep enen nyagiguk iri baranesh shopunek. Yakri ipakip urkwip ta pur abom um eneshenesh yopishi shani ehudok eneh aih douk arpesin shatrih aria shatukeh hatu iruhw iri. Eneh douk ehudokmori. Ihimorim adurihi, yopiyopihi, hani ehudok eneh ihimori yopihi aih douk arpesin shanadudareh-umeh aria esheship urkwip porumeh ihish nyumneh. ⁹ Ihimorim aih o baranesh yenek skulumep aria paraen iri, nyani enyudok douk pemneke yakriyen iri nyani enyudok enen yeneken iri, ipak ta puneken abom ihish nyumneh. Namudok aria Iruhin douk napeum nenek apakish mishish shor wosik manadudareh atin um ta nini ipak pupe.

Pol Nanadudareh Um Eshesh Filipai Um Shakonari Enesh Yopishi Eshudok Eneshenesh Um

¹⁰ Riguk ipak douk pokenesh enesh eshudok eneshenesh. Aria nubokadae, roubi nyutob ipak douk urkwip porome, aria madae puparug anah

yah um pukei enesh eshudok eneshenesh um, uwok. Aria douk paparug anah yah, pataurume aria namudok douk peyabige um ipakip urkwip douk panawasham abom eik. Namudok aria eik yanadudareh abom yariguk um Debeini.

¹¹ Enyudok barauen douk madae ikripep um eik eshudok woke um uwe, uwok. Um maresh? Eik douk yenek towin um abudok nyutob inasuhw karowish eshudok obi nyutob o inasuhw sabaishi um, eik ta inadudareh ikri jurug-umesh.

¹² Riguk anob nyutob, eik douk yape namudok. Eneh nyumneh eshudok woke. Eneh nyumneh yatik sabaishi eshudok. Eneh nyumneh yawok worigun yariguk aria eneh nyumneh nyurub bae. Aria ehudok biyeh aih um itik sabaishi eneshenesh eshudok um o eneshenesh woke um, eik douk yadukemesh wosik. Ihigun yanak yape um nani ihibmori nyutob yanak yape aria meihi ehudokmori aih hutogrume obi nyutob, eikihw apahw douk madae yowehw uwe, uwok.

¹³ Krai neneke aria dodogoiwe. Douk eik yape dodogoiwe um anan aria wosik um inek ihimorim ehudokmori aih.

¹⁴ Aria ipak douk penek yopihi aih abom um agundok pataurume um eshudok eneshenesh abudok nyutob eik woke um eshudok obi nyutob.

¹⁵ Ipak Filipai, ipak kanak douk padukemesh abom um riguk abudok nyutob yarig yanaku yakripep Iruhin ananin yopinyi barauen obi nyutob arigaha yakutukuk shokugi nahobig Masedonia um. Douk ipak pape Filipai iri atip pataurume um eshudok. Kupairubi warubishi Iruhin ananish arpeshe douk madae shunekesh

um manoprom um ehudok aih um shekesh eshudok kupaishi um, uwok. Ipak atip. ¹⁶ Riguk abudok nyutob yape Tesalonaika obi nyutob, ipak parik pataurume anah aria wata shopunek pataurume sabaihi nyumneh. ¹⁷ Aria douk, eik madae ihwarep um pukei enesh yopishi eshudok meyoh uwe, uwok. Aria yakri kweipon itrip um Iruhin nutaurumep aria nuwanam-umep ipakih sabaihi yopihi aih kabi ehudok ipak penekkeh um eik iri um. ¹⁸ Ipakish yopishi eshudok pakri Epafroditus nasuwesh-umeri iri douk nekeyesh. Namudok aria douk abudok nyutob, eik douk yasuhw sabaishi eshudok um wosik ume. Enesh douk watak shakus meyoh. Eshudok ipak pekesh iri douk kabi enesh yopishi eshudok douk penek ofamesh peshaisheh pako Iruhin aria nemnek yopuri unar nakri wosik nanadudareh-umesh iri. ¹⁹ Eikin Iruhin douk nagrem ihishmorim enesh-enesh yopishi eshudok iri. Namudok aria anan ta nukap ihishmorim eshudok ipak wokumesh iri. Um maresh? Ipak douk patukur Krai Jisas. ²⁰ Apak ta mupe um mutuk Iruhin apakin Yain ananin nyeigur nyuto iruhw namudok atin ihih nyumneh. Adur atin!

Pol Nenekumesh Yopuhi Nyumnah Eshesh Filipai

²¹ Eik yakri yopuhi nyumnah um ihishmorim Iruhin ananish arpesheh douk shatur Krai Jisas iri. Amudok apakimi douk hani eik mape agundok iri shopunek henemepogu yopuhi nyumnah ipak. ²² Aria ihishmorim Iruhin ananish arpesheh

shape agundok iri shenemepogu yopuhi nyumnah ipak. Eshudok enesh shenek mour um Sisar douk debeini um gavman iri ananit urupat iri douk shanadudareh abom shariguk aria shenemepogu yopuhi nyumnah.

²³ Eik yakri Debeini Jisas Kraiss nutaurum ipakish mishish, nunekumep yopinyi meyoh aria pupe wosik abom punadudareh.

IRUHING ANANIN BARAEN
The New Testament in the Central dialect of the
Arapesh language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Arapesh long Nuigini
copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Arapesh

Dialect: Central

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-01-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

2bc22d5b-c527-53fd-8d75-3cc4c2e66cc9